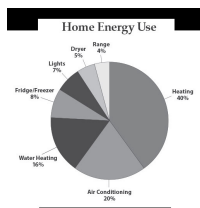


Conexión del Cliente

INFORMATIVO PRODUCIDO MENSUALMENTE POR MEMPHIS LIGHT, GAS AND WATER DIVISION

En MLGW, queremos que todos los habitantes vivan en casas y apartamentos tan aislados del exterior y eficientes en energía como sea posible. Cuanta más energía ahorran nuestros clientes, mayor beneficio para la comunidad entera. Permita a MLGW ayudarlo a ahorrar más, revisando qué programas le pueden ayudar a convertirse en un gran ahorrador de energía.

Juntos, hagamos de 2017 el año en que reducimos nuestro consumo de servicios, protegemos nuestros recursos naturales y hacemos reparaciones energéticas necesarias en nuestros hogares.



El Doctor de la Energía: 528-4188

Programe una visita gratis con un experto en energía para enterarse cómo hacer su casa más eficiente en el consumo de energía. Un técnico calificado vendrá a su casa y efectuará una auditoría de energía y le proveerá consejos útiles para ayudarlo a reducir su consumo de servicios públicos.

Recursos de ahorro de energía en "My Account": mlgw.com

Inscríbese a nuestro servicio gratuito *My Account* en mlgw.com para explorar el consumo y costos de los servicios públicos de su casa. Compare facturas, rastree el consumo, analice los cambios y use el Consejero de Energía de Mi Casa (*My Home Energy Advisor*) para desarrollar un plan personalizado que reduzca el consumo y baje los costos de los servicios. Las calculadoras le ayudarán a estimar sus ahorros cuando reemplaza equipo e iluminación. También tiene opciones para inscribirse a facturación electrónica (*eBilling*) sin papel y para efectuar pagos en línea.



Ordenanza de Vivienda Alquilada: 322-5757

La Ordenanza de Alquileres de Memphis se enfoca en pérdidas de energía tales como fugas de agua, ventanas rotas, orificios estructurales y unidades no funcionales de calefacción y aire acondicionado (*HVAC*) en viviendas alquiladas. El programa permite a los técnicos identificar y hacer cumplir infracciones relativas a la energía. MLGW se convierte en defensor del inquilino a lo largo del proceso y finalmente puede llevar al propietario a la Corte Ambiental si los problemas energéticos no son solucionados oportunamente. Los arrendatarios pueden dejar un recado, solicitando una auditoría de alquiler.

Programa *Max Impact* de Préstamos para Climatización del Hogar: 322-5757

Los clientes pueden calificar para un préstamo de bajo interés de hasta \$2,500. El programa de reparaciones de la casa es para quienes tienen un ingreso familiar combinado anual inferior a \$50,000 o para un propietario que tiene a un inquilino cuyo ingreso familiar inferior a \$50,000. Visite mlgw.com/maximpact para conocer los detalles.





Programa *EcoBUILD* de Edificación Ecológica: 528-4887

Los constructores participantes puede edificar sus casas nuevas para que consuman 30 por ciento menos de energía. Los constructores usan materiales energéticamente eficientes y que protegen el medio ambiente. Técnicos de MLGW guían el proceso con inspecciones periódicas y pruebas de diagnóstico durante la construcción. Tras la conclusión del proyecto y pruebas exitosas, la casa es certificada.

Visite mlgw.com/ecobuild para conocer más detalles.

Al Día (*On Track*): 528-4820

¿Quiere saber cómo ahorrar energía y dinero? Este programa de pagos está diseñado para ayudar a aquellos con ingresos limitados a manejar sus deudas y liquidar sus facturas de servicio, durante un periodo determinado de tiempo. El mismo provee asistencia persona-a-persona con un asesor de servicio. Para calificar, ciertas condiciones aplican. Descargue una solicitud en mlgw.com/ontrack.



Facturación Presupuestada (*Budget Billing*): 544-MLGW (6549)

Budget Billing le permite a usted pagar la misma cantidad cada mes. Aunque el programa no reduce su gasto general de energía, le permite a usted esparcir su gasto anual de energía sobre un periodo de 12 meses.

Programa de Fecha de Vencimiento Neto (*Net Due Date*): 544-MLGW (6549)

Si usted solo recibe ingreso de Seguro Social, discapacidad, asistencia gubernamental o pensión una vez al mes, y no está suplementando esto con otro ingreso, puede ser elegible para cambiar la fecha de vencimiento de su factura de servicios al día 12 de cada mes.

Donante Plus-1: 544-MLGW (6549) y marque 1-2-6-1

Cualquiera de nosotros podría enfrentar una crisis financiera debido a eventos inesperados tales como una muerte en la familia o la pérdida del empleo. Plus-1, administrado por MIFA, provee ayuda para los servicios públicos una única vez durante tales infortunios. Visite mlgw.com/plus1 para donar. Llame al 527-0208 para solicitar ayuda de Plus-1.



El Regalo de la Comodidad (*Gift of Comfort*): 544-MLGW (6549)

Con el programa *Gift of Comfort* de MLGW, usted puede efectuar un pago con cheque o giro monetario a la cuenta de alguien más. Su regalo aparecerá como un crédito en la factura de quien lo recibe. Para conocer los detalles, visite mlgw.com/giftofcomfort.

In English: Find this newsletter, Customer Connection, in its original English version at our website by visiting mlgw.com/customerconnection.

Interactúe con MLGW vía: Twitter, Blogspot, Facebook, YouTube y Pinterest.
Solo visite mlgw.com y pulse sobre los logotipos.



Calendario de la Comunidad

18-19 y 25-26 de febrero: Torneo de boliche “Bowlin’ on the River” a beneficio de *Junior Achievement of Memphis and the Mid-South, Inc.* Información: 366-7800 o inscríbese en bowlathon.com.

19 de febrero: Muestra matrimonial *Memphis Pink Bridal Show*, 11 a.m. – 4 p.m.; Cook Convention Center; Boletos: \$12-15. Información: thepinkbride.com.

Del 10 al 12 de marzo: Muestra femenina *Southern Women’s Show*, Agricenter, 7777 Walnut Grove Rd., horas varias.

Del 13 al 17 de marzo: Campamento de primavera *Memphis Zoo Spring Break Camp*, 9 a.m. – 3 p.m. con cuidado infantil hasta las 6 p.m. Los participantes explorarán el zoológico y participarán en juegos, manualidades y experimentos interactivos. Información: 333-6576.

26 de marzo: Edición 33 del evento anual *Women of Achievement* que honra los logros de mujeres que hacen historia en Memphis y el Medio Sur, 2 p.m., Holiday Inn de la Universidad de Memphis. \$30 por persona. Información: memphiswomen.org o 378-3866.

¿Tiene usted algún evento comunitario en las próximas ocho semanas? Envíe la información por correo electrónico a lgarlington@mlgw.org y asegúrese de incluir *Community Calendar* en el encabezado.

Número de Referencia del Cliente: 2/17